

匡智慈善跑樓梯 (線上) Hong Chi Climbathon (Online)

主辦機構 Organizer: 匡智會 Hong Chi Association

比賽詳情 Race Details

活動日期: 2022 年 11 月 14 日至 2023 年 1 月 31 日

Activity Period: 14 November 2022 to 31 January 2023

地點 Venue: 不限 No limitation

截止報名日期: 2023 年 1 月 16 日 (星期一)

Enrolment Deadline: 16 January 2023 (Monday)

最低捐款額及報名費 Minimum Donation & Enrolment Fee:

賽事 Race	費用 Fee	個人 Individual	隊際 Team
慈善樓梯跑 Climb The Stairs	最低捐款額 Minimum Donation	HK\$500	企業 Corporate: HK\$6,000 機構 / 學校 Organization / School: HK\$4,000
	報名費* Enrolment Fee*	HK\$50 (每人 per head)	HK\$200 (每隊 per team)
踏步挑戰賽 Step Up Challenge	最低捐款額 Minimum Donation	HK\$550	企業 Corporate: HK\$10,000 機構 / 學校 Organization / School: HK\$6,000
	報名費* Enrolment Fee*	HK\$50 (每人 per head)	HK\$200 (每隊 per team)

*報名費不能於最低捐款額中扣除，亦不會獲發捐款收據作扣減稅項之用。

The enrolment fee **cannot** be deducted from the minimum donation, and is **not** eligible for tax-deductible donation receipt.

比賽形式 How the Event Works

各參加者可於活動期間，即 14/11/2022 至 31/1/2023，在個人所選擇的場地中，完成所選組別的指定級數 / 步數 / 踏步挑戰。遞交級數 / 步數截圖或踏步挑戰影片截止日期: 31/1/2023。

All participants can complete their step goal anytime, anywhere during the activity period, i.e. between 14/11/2022 and 31/1/2023.

Submission deadline of step record or "Step Up Challenge" video: 31/1/2023.

賽事 Race	個人 Individual		隊際 Team	
	體驗組 Fun Run	挑戰組 Challenge Run	體驗組 Fun Run	挑戰組 Challenge Run
慈善樓梯跑 Climb The Stairs	644 級 steps of stair climbing 或 OR 15,000 步 steps of running	1,688 級 steps of stair climbing 或 OR 40,000 步 steps of running	2,576 級 steps of stair climbing 或 OR 60,000 步 steps of running	6,752 級 steps of stair climbing 或 OR 160,000 步 steps of running
	<ul style="list-style-type: none"> 於活動期內完成指定級數 / 步數 (以 5 天累積級數 / 步數計算)，並遞交相關紀錄截圖。 Participants have to complete the designated step goal and submit screenshot(s) of their step record as proof. Accumulated steps of any 5 days within the activity period will be counted. 			
踏步挑戰賽 Step Up Challenge	1 分鐘原地踏步 In-place stepping (1 minute)		4 人一隊 4 members per team	
			每位隊員: 1 分鐘原地踏步 Each team member: in-place stepping (1 minute)	
<ul style="list-style-type: none"> 每位參加者將獲贈計步器乙個，並須於活動期間完成限時 1 分鐘原地踏步。整個踏步過程須拍片作紀錄，開始前及完成時須於鏡頭前清楚展示計步器步數紀錄作實，不得剪接。 All participants will receive a pedometer and are required to complete the challenge by stepping in place for 1 minute. They should film the whole challenge process, and show the step count on the pedometer clearly in front of the camera before starting and after finishing the challenge. Editing of video is not allowed. 步數最多的首 3 名個人參加者及隊伍勝出。 The top 3 individuals and teams with the highest step count will be awarded. 				

獎項 Awards

<p>「踏步挑戰賽」首 3 名 Top 3 Awards for "Step Up Challenge"</p> <ul style="list-style-type: none"> 於「踏步挑戰賽」中完成最多步數的首 3 名將獲頒獎項，分「個人」、「企業」及「機構/學校」三個組別，共 9 個獎項。 Participants of "Step Up Challenge" logging the top 3 highest step count will be awarded. The Awards will be contested in three categories: "Individual", "Corporate" and "Organization/ School" (9 awards in total).
<p>最高籌款獎 Top Fund Raiser Award</p> <ul style="list-style-type: none"> 本獎項將分別以六個組別進行競逐：慈善樓梯跑 - 「個人」、「企業」、「機構/學校」，踏步挑戰賽- 「個人」、「企業」、「機構/學校」，共 6 個獎項。 This Award will be contested in six categories: Climb The Stairs – "Individual", "Corporate", "Organization/ School" and Step Up Challenge "Individual", "Corporate", "Organization/ School" (6 awards in total).
<p>最踴躍參與大獎 Most Active Participation Award</p> <ul style="list-style-type: none"> 本獎項將分別以兩個組別進行競逐：「企業」、「機構/學校」，共 2 個獎項。 This Award will be contested in two categories: "Corporate", "Organization/ School" (2 awards in total).
<p>最勇於挑戰大獎 Dare to Challenge Award</p> <ul style="list-style-type: none"> 將頒發予於「慈善樓梯跑」賽事中完成最多步數 / 級數的參加者，共 3 個獎項：「個人」、「企業」、「機構/學校」。 Participants of "Climb The Stairs" logging the highest step count will be awarded (3 awards in total): "Individual", "Corporate", "Organization/ School".
<p>最奇趣大獎 Full of Fun Award</p> <ul style="list-style-type: none"> 將頒發予於「踏步挑戰賽」賽事中以最奇趣造型或動作完成挑戰的參加者，共 3 個獎項：「個人」、「企業」、「機構/學校」。 Participants of "Step Up Challenge" who completed the challenge with the funniest costumes or movements will be awarded (3 awards in total): "Individual", "Corporate", "Organization/ School".

獎品及紀念品 Prizes & Souvenirs

<ul style="list-style-type: none"> 參與獎牌 Medal of participation 電子證書（完成證書 / 參與證書）E-certificate (participation / completion) 「踏步挑戰賽」首 3 名、最高籌款獎、最踴躍參與大獎及最勇於挑戰大獎的得獎者將獲頒由信和集團或新鴻基地產所贊助之商場購物禮券。 Winners of Top 3 Awards for "Step Up Challenge", Top Fund Raiser Awards, Most Active Participation Awards and Dare to Challenge Awards will be rewarded shopping mall vouchers sponsored by Sino Group or Sun Hung Kai Properties. L'Oréal Hong Kong 贊助 - 化妝或護膚產品乙件 L'Oréal Hong Kong sponsored – cosmetic or skin care product (1pc) 美利加集團贊助 - 骨樂靈高效貼 5 片裝 Merika Group sponsored - ArthroStrong Herbal Plaster (5pcs) 獅王(香港)有限公司贊助 - 潔麗兒泡泡潔手液 250ml (薰衣草香) 乙支 Lion Corporation (Hong Kong) Ltd. sponsored - Kirei Kirei Foaming Hand Soap (Lavender) 250ml (1pc)

捐款鳴謝方式 (只限企業、機構、學校) Acknowledgement (for corporate / organization / school only)

捐款金額 Donation Amount	HK\$4,000 – HK\$9,999 (機構/學校) (Organization / School)	HK\$6,000 – HK\$9,999	HK\$10,000 – HK\$24,999	HK\$25,000 或以上 or above
活動網頁展示 Logo (附超連結) Display logo on event website (with hyperlink)	✓	✓	✓	✓
號外電子報 (附隊伍相片及參加感想) Event e-newsletter (with team photo & interview)	✗	✗	✓	✓
FB/IG 發帖 (1 次) FB/IG post (one-time)	✗	✗	✓ 被標註於活動花絮帖文內 being tagged in the post-event post	✓ 一則專屬的帖文 a tailored post
「商界展關懷」計劃提名 Caring Company nomination	✗	✗	✗	✓

以上活動詳情或有變動，請留意匡智會所發佈的最新消息。

Details of the event are subject to change, please pay attention to the latest news released by Hong Chi Association.

匡智慈善跑樓梯 (線上) Hong Chi Climbathon (Online)

Enrolment and Donation Form 報名及捐款表格

(請在適當位置填上✓ 號並以正楷填寫 Please "✓" where appropriate and complete the form in CAPITAL letter)

截止報名日期
Enrolment Deadline
16/01/2023

報名表格 Enrolment Form

● 參加者資料 Participant Details:

個人 Individual

- 慈善樓梯跑 Climb The Stairs 體驗組 Fun Run 挑戰組 Challenge Run
 踏步挑戰賽 Step Up Challenge

➤ 參加者姓名 Name of Participant (中文) _____ (English) _____

➤ 性別 Gender 男 Male 女 Female ➤ 手提電話 Mobile Phone No. _____

➤ 電郵 Email _____

成功報名後將於 2 - 5 個工作天內收到電郵確認參加資格。Participants will receive a confirmation email within 2 - 5 working days after successful enrolment.

➤ 禮物包及獎牌領取地點 Collection of Souvenir Pack & Medal

匡智會香港辦事處 Self pick-up at Hong Chi Association - Hong Kong Office

以順豐到付方式寄送 Delivery by SF Express (參加者須支付運費 Participants are required to pay the delivery charge)

送貨地址 Delivery Address _____

隊際 Team

- 企業 Corporate 機構 / 學校 Organization / School
 慈善樓梯跑 Climb The Stairs 體驗組 Fun Run 挑戰組 Challenge Run
 踏步挑戰賽 Step Up Challenge

➤ 公司/機構/學校名稱 Name of Company / Organization / School

(中文) _____ (English) _____

➤ 活動聯絡人 Contact Person: (先生 Mr / 女士 Ms) _____

日間聯絡電話 Daytime Contact No. _____ 手提電話 Mobile No. _____

通訊地址 Correspondence Address _____

電郵 Email _____

成功報名後將於 2 - 5 個工作天內收到電郵確認參加資格。Participants will receive a confirmation email within 2 - 5 working days after successful enrolment.

➤ 禮物包及獎牌領取地點 Collection of Souvenir Pack & Medal

匡智會香港辦事處 Self pick-up at Hong Chi Association - Hong Kong Office

以順豐到付方式寄送 Delivery by SF Express (收件者須支付運費 Delivery charge will be paid by the recipient)

送貨地址(如與上列通訊地址不同) Delivery Address (if different from the above correspondence address):

慈善樓梯跑: 2 至 4 位隊員; 踏步挑戰賽: 4 位隊員 Climb The Stairs: 2 to 4 team members ; Step Up Challenge: 4 team members

隊員(1) Team Member(1) ➤ 姓名 Name (中文) _____ (English) _____

➤ 性別 Gender 男 Male 女 Female ➤ 電郵 Email _____

➤ 日間聯絡電話 Daytime Contact No. _____ 手提電話 Mobile No. _____

隊員(2) Team Member(2) ➤ 姓名 Name (中文) _____ (English) _____

➤ 性別 Gender 男 Male 女 Female ➤ 電郵 Email _____

➤ 日間聯絡電話 Daytime Contact No. _____ 手提電話 Mobile No. _____

隊員(3) Team Member(3) ➤ 姓名 Name (中文) _____ (English) _____

➤ 性別 Gender 男 Male 女 Female ➤ 電郵 Email _____

➤ 日間聯絡電話 Daytime Contact No. _____ 手提電話 Mobile No. _____

隊員(4) Team Member(4) ➤ 姓名 Name (中文) _____ (English) _____

➤ 性別 Gender 男 Male 女 Female ➤ 電郵 Email _____

➤ 日間聯絡電話 Daytime Contact No. _____ 手提電話 Mobile No. _____

● 捐款金額 Donation Amount:

(1) 報名費 Enrolment Fee \$ _____ 總金額 Total (1) + (2) + (3) =

(2) 最低捐款額 Minimum Donation \$ _____

(3) 額外捐款 Additional Donation \$ _____ 港幣 HK\$ _____

(續下頁 To be continued...)

● 付款方法 Payment Methods:

劃線支票 By Cheque

祈付「匡智會」，並於背面註明「跑樓梯」
Payable to "Hong Chi Association" and write on the back "Climbathon"

支票號碼 Cheque No. _____

透過銀行/自動櫃員機轉賬

By Cash Deposit via ATM Machine/Bank

請提供轉賬收據副本作證明，並註明「跑樓梯」
Please provide transaction receipt copy and state "Climbathon"

- 滙豐銀行戶口 HSBC account: 002-318053-004
- 中國銀行戶口 BOC account: 012-595-10202107
- 東亞銀行戶口 BEA account: 015-514-68-02914-3

轉數快 By FPS

請提供成功轉賬的資料截圖以作證明，並註明「跑樓梯」
Please send the screenshot of successful FPS transaction to us and state "Climbathon"

轉數快二維碼 FPS QR Code:



PayMe

請提供成功付款的頁面截圖以作證明，並註明「跑樓梯」
Please send the screenshot of successful PayMe transaction to us and state "Climbathon"

PayMe 二維碼 PayMe QR Code:



信用卡 By Credit Card

AMEX Master Visa

信用卡號碼 Card Number

持卡人姓名 Name of Cardholder

有效日期至 Expiry Date _____ / _____ (MM/YY)

持卡人簽署 Cardholder's Signature

備註 Remarks:

- 捐款 **HK\$100 或以上** 可獲發收據作扣稅之用。請注意，報名費將不會獲發退稅收據。(如多於一位贊助者需要收據，請另填寫**附錄一：贊助表格**)
Official receipt will be issued for donation of **HK\$100 or above** for tax deduction. Please note that receipt will not be issued for enrolment fee.
(If more than one sponsors require receipt, please also complete **Appendix 1: Sponsorship Form**)
- 參加者必須於報名時繳交所參與比賽組別之報名費及最低捐款額，其報名方獲受理。若有意競逐「**最高籌款獎**」，請於 **2023 年 1 月 31 日或以前**將其餘額外捐款交回。
The Enrolment Form will only be processed upon receipt of the enrolment fee and minimum donation. To enter the "**Top Fund Raiser**" Award, please submit your additional donations **on or before 31 Jan 2023**

條款及細則 Terms and Conditions

1. 參加者必須仔細閱讀活動條款及細則。遞交報名表後，即表示參加者遵守及接受在此及其後匡智會所引入之一切活動條款及細則。
 2. 參加者必須確保在報名表格上之資料正確無誤。所收集的資料只會作為活動必須聯絡及開發收據之用，資料絕對保密。
 3. 成功付款後將不設轉讓參加資格及更改參加項目。所有捐款及報名費恕不退還，捐款收據將於活動期結束後兩個月內發出，報名費將不會獲發收據。
 4. 參加者須清楚明白活動性質及風險，並同時自願參與，如有疑問，請先諮詢醫生的意見。於活動時請自行留意個人的身體狀況，是否適合繼續，如有不適，請立即停止活動。
 5. 如發現遞交的活動紀錄與事實不符，匡智會將有權將該次紀錄作廢。
 6. 「踏步挑戰賽」影片一經提交予匡智會，即代表參加者同意匡智會將該影片上載至匡智會 FB / IG / 網頁 / YouTube 頻道作活動宣傳之用。
 7. 匡智會保留更改活動條款及細則之權利及保留最終決定權。
1. Participants must read the event rules and regulations carefully. Once the enrolment is submitted, participant is deemed to have accepted all of the terms and conditions of the event made and subsequently raised by Hong Chi Association.
 2. All the information provided in the enrolment form must be true and accurate. The personal information collected will only be used for receipt issuance and necessary communications purposes. It will be treated as strictly confidential.
 3. Once the enrolment is made, all participants will not be allowed to change the event category or transfer their entry quota to others. Donations and enrolment fee are non-refundable. Tax-deductible donation receipts will be issued and sent out by post within 2 months after the event. The enrolment fee is not eligible for donation receipt.
 4. Participation in the event is voluntary and at the own risk of participants. If participants have any doubts on their physical conditions, they are suggested to consult medical advice from their doctor. Participants should immediately discontinue their activity if they feel unwell during the event.
 5. Hong Chi Association reserves the right to void any step record that is found to be fraudulent or untrue.
 6. By submitting video(s) of "Step Up Challenge" to Hong Chi Association, participants expressly acknowledge and agree that Hong Chi Association may upload the related video(s) to its Facebook / Instagram / website / YouTube channel for promotion and publicity purpose.
 7. Hong Chi Association reserves the right to modify the terms and conditions without further notice. Should there be any disputes, the Association's decision is final and conclusive

● 確認及簽署 Confirm & Sign:

- 本人/公司/機構/學校確認以上所填寫之資料確實無誤，並已閱讀及同意以上活動條款及細則。
By signing this form, I/we confirm the information given in this form is accurate. I/We also agree to and confirm to accept all of the terms and conditions made above.
- 如**不同意**匡智會日後使用你的聯絡資料作為提供本會最新消息、籌募活動、學員製品推廣、義工招募及相關資訊之用，請別選此格
If you **do not wish** Hong Chi Association to use your personal contact details for the purposes of communications, fund raising, trainees' products promotion, volunteer recruitment and other related service updates, please tick here

簽署 Signature: _____ 表格遞交日期 Submission Date: _____

請將填妥之表格，於 **2023 年 1 月 16 日 (星期一)** 或之前連同劃線支票、自動櫃員機轉賬收據或銀行入賬收據 (如適用) 以郵遞、傳真或電郵寄回至本會「傳訊及經費籌募部」。

Please send the completed form with crossed cheque, ATM Customer Advice or bank-in receipt (if any) by post, fax or email to the Communications and Fund Raising Office on or before 16 Jan 2023 (Mon).

傳真 Fax: 2866 0471 電郵 Email: cfr@hongchi.org.hk 電話 Tel: 2661 0709 WhatsApp: 9311 9651

地址: 香港灣仔軒尼詩道 15 號溫莎公爵社會服務大廈 705 室

Address: Room 705, Duke of Windsor Social Service Building, 15 Hennessy Road, Wan Chai, Hong Kong

附錄一 Appendix 1: 贊助表格 Sponsorship Form

參加者必須於報名時繳交所參與比賽組別之報名費及最低捐款額
Participants must submit the enrolment fee & minimum donation when applying for race entry

若有意競逐「最高籌款獎」，請於 2023 年 1 月 31 日或以前將其餘額外捐款交回。
To enter the "Top Fund Raiser" Award, please submit your additional donations on or before 31 Jan 2023.

(Page / Total Page)

參加者姓名 Name of Participant : _____

公司 / 機構 / 學校名稱 Company / Organization / School Name: _____

參加者 / 隊伍編號 (請參考確認電郵) Participant / Team No. (please refer to the confirmation email):

比賽組別 Race Category:

慈善樓梯跑 Climb The Stairs

踏步挑戰賽 Step Up Challenge

編號 No.	捐款人 / 公司 / 機構名稱 Name of donor / company / organization (請以正楷填寫 Please fill in BLOCK LETTERS)	贊助金額 Sponsorship amount	需要收據?# Require receipt?# 只適用於港幣 100 元 或以上捐款 For donation of HK\$100 or above
1		港幣 HK\$	<input type="checkbox"/> 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No
2		港幣 HK\$	<input type="checkbox"/> 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No
3		港幣 HK\$	<input type="checkbox"/> 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No
4		港幣 HK\$	<input type="checkbox"/> 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No
5		港幣 HK\$	<input type="checkbox"/> 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No
6		港幣 HK\$	<input type="checkbox"/> 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No
7		港幣 HK\$	<input type="checkbox"/> 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No
8		港幣 HK\$	<input type="checkbox"/> 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No
9		港幣 HK\$	<input type="checkbox"/> 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No
10		港幣 HK\$	<input type="checkbox"/> 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No
總額 Total Amount :		港幣 HK\$	

收據將於活動結束後兩個月內郵寄予個人參加者或參加公司 / 機構 / 隊伍的聯絡人，以分發給個別贊助者。

Receipts will be sent to individual participant or the contact person of participating company / organization / team by post within 2 months after the event for distributing to sponsors.

請將填妥之表格，連同劃線支票、自動櫃員機轉賬收據或銀行入賬收據(如適用)以郵遞、傳真或電郵寄回至本會「傳訊及經費籌募部」。

Please send the completed form with crossed cheque, ATM Customer Advice or bank-in receipt (if any) by post, fax or email to our Communications and Fund Raising Office.

傳真 Fax: 2866 0471

電郵 Email: cfr@hongchi.org.hk

電話 Tel: 2661 0709

WhatsApp: 9311 9651

地址: 香港灣仔軒尼詩道 15 號溫莎公爵社會服務大廈 705 室

Address: Room 705, Duke of Windsor Social Service Building, 15 Hennessy Road, Wan Chai, Hong Kong